15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dissabte 19 de seteme - 18 h

Hôtel de ville de Lacanau

31, avenue de la Libération

Entrée libre

© Tous droits réservés

L'OCCITAN GASCON : PATRIMOINE EN PÉRIL, ORIGINES, ÉVOLUTIONS ET PERSPECTIVES

CONFÉRENCE DE YAN LESPOUX

Né en 1977, **Yan Lespoux** a grandi dans le Médoc et enseigne l'occitan à l'université Paul-Valéry Montpellier 3.
Docteur en histoire, habilité à diriger des recherches, il est membre du laboratoire ReSO (Recherches sur les Suds et les Orients) et spécialiste de la revendication d'oc au vingtième siècle.
Il poursuit par ailleurs une carrière de critique et d'auteur de polars.

En partenariat avec la mairie de Lacanau dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Institut d'estudis occitans · Journées Européennes du Patrimoine · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde le Département · Ville de Lacanau

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dissabte 19 e dimenge 20 de seteme
de 10 h à 17 h

Bordeaux, Musée d'Aquitaine

20, cours Pasteur

Entrée libre

By Chabe01 - CC-BY-SA-4.0

PATRIMOINE EN DANGER : RAVIVER, RÉSISTER, RÉIMAGINER

EXPOSITIONS ET ANIMATIONS

PROGRAMME DU SAMEDI

11 h 00 - 18 h 00 Culture paysanne, occitane et artisanat
Découverte de l'artisanat, présentation et dégustation de productions locales
Techniques agricoles d'hier et d'aujourd'hui : démonstration de Caitlin Rousseau et Laurent Védrine
Découverte de la langue régionale du Sud-Ouest avec L'Ostau Occitan

Visites commentées à partir de 4 ans
11 h 00 et 14 h 00 Elle était une fois en Gascogne : filles, déesses, sorcières, chevaleresses viennent de toute la Gascogne pour conter leurs histoires aux enfants
11 h 00 et 16 h 30 Les Toiles de l'Athénée dont La Forêt landaise, La Vigne et le vin ou encore L'Agriculture

Bal trad'
16 h 00 - 18 h 00 Bal gascon sur le parvis du musée animé par le duo Lo Lop e la Lèbre !

Dans la bibliothèque du musée
11 h 30, 14 h 00 et 16 h 00 Le Centre national Jean Moulin sort de sa réserve !
15 h 00 et 17 h 00 Visite de la bibliothèque et présentation d'ouvrages patrimoniaux

Avec Bordeaux Patrimoine Mondial
14 h 00 - 18 h 00 Le concierge vous accueille
10 h 30 Laissez-vous conter Saint-Augustin (rdv place de l'église Saint-Augustin)
14 h 30 Laissez-vous conter Nansouty (rdv à l'angle de la rue de Bègles et de la rue Roger-Mirassou)

PROGRAMME DU DIMANCHE Sous le signe des mousquetaires !

11 h 00 - 18 h 00 Reconstitution historique par la troupe de mousquetaires des Lames lupiacoises
14 h 30 et 16 h 00 Parole de Gascon ! Apprends à parler comme un mousquetaire (atelier de 6 à 12 ans)
15 h 00 et 17 h 00 Ateliers d'initiation avec la troupe des mousquetaires Les Lames lupiacoises (à partir de 8 ans)
11 h 00 Les fêtes en haut de l'affiche (atelier à partir de 8 ans)
11 h 00 et 16 h 30 Les Toiles de l'Athénée dont *La Forêt landaise, La Vigne et le vin* ou *L'Agriculture*
14 h 00 La maison est en carton (atelier à partir de 6 ans)

Dans la bibliothèque du musée
11 h 30, 14 h 00 et 16 h 00 Le Centre national Jean Moulin sort de sa réserve !
15 h 00 et 17 h 00 Atelier ludique proposé par Lou Groscol, doctorante, essayez-vous à la recherche !

Avec Bordeaux Patrimoine Mondial
9 h 30, 10 h 45 et 12 h 00 Un petit manoir à l'anglaise à Bordeaux : l'hôtel Exshaw (rdv 8, rue Théodore-Gardère)

Retrouvez **le programme complet** sur le site du Musée d'Aquitaine

En partenariat avec le Musée d'Aquitaine dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Musée d'Aquitaine · Journées Européennes du Patrimoine · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde le département · Ville de Bordeaux

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dissabte 19 e dimenge 20 de seteme
de 10 h à 18 h

Lavazan, Moulin de Musset

2273, route de Musset
Entrée libre

© Patrick Lavaud - DR

LA GORGA E L'EISHAC

DOCUMENTAIRE DE PATRIC LA VAU

De 10 h 00 à 18 h 00, projections en continu de ***La Gorga e l'eishac*** un film de Patric La Vau (2023, 48 min, occitan sous-titré en français)
15 h 30 : visite en gascon animée par Isabelle Delas et Patric La Vau.

Fils et petits-fils de meunier, Jean Delas est né en 1938 à Lavazan, à côté du moulin de Musset, dans une famille où l'occitan était la langue de communication quotidienne. Il nous parle de son enfance et de sa jeunesse, du moulin qu'il a vu fonctionner, de la retenue d'eau et du barrage, des paysans qui venaient, avec les vaches et le tombereau, porter leurs grains et récupérer la farine, de ses années de guerre en Algérie en tant qu'appelé, de sa passion pour les vaches et de son travail de paysan.

Né en 1958 en Gironde, **Patrick La Vau** a toujours entendu parler l'occitan dans la ferme de ses grands-parents paternels en Dordogne. Révolté par la marginalisation politique de la langue d'oc, il s'efforce, par tous les moyens, de la promouvoir et de la faire vivre. Chercheur, collecteur, collectionneur, conférencier, auteur, traducteur, commissaire de l'exposition La Gironde occitane, il est aussi, depuis 2005, réalisateur de films documentaires en occitan, dont plusieurs ont été programmés sur OCtele, la télévision occitane sur internet.

En collaboration avec l'association des Amis du Moulin de Musset, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Institut d'estudis occitans 33 · Journées Européennes du Patrimoine · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dissabte 26 de seteme
16 h et 19 h

Cussac-Fort-Médoc, salle Joseph Despaze
11, place du Général de Gaulle

By Raphounet - CC-BY-SA-4.0

SERADA OCCITANA

INITIATION AUX DANSES OCCITANES ET BAL TRAD'

16 h 00 - 18 h 00 Ateliers d'initiation aux danses traditionnelles occitanes (entrée libre)
- Pour adultes et adolescents
- Pour enfants, avec Aurélien Pierrot

À partir de 19 h 00 Soirée occitane
19 h 00 Apéritif et repas sorti du panier
20 h 30 Bal pour les enfants
21 h 00 Bal trad' avec le duo Auledon (Léo Charly et Olivier Sirgues - entrée : 5 €)
23 h 00 Scène ouverte

En partenariat avec la mairie de Cussac-Fort-Médoc et l'association Los Petits dau Verdòt

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimars 29 de seteme - 16 h

Bordeaux, Musée d'Aquitaine

20, cours Pasteur

Entrée libre

LES CADETS DE GASCOGNE

CONFÉRENCE DE JEAN-PIERRE LALIMAN

Jean-Pierre Laliman propose d'évoquer **les Cadets de Gascogne et leur corps d'élite, les Mousquetaires**.
S'appuyant sur les dernières recherches sur ce sujet, il évoquera d'abord l'origine des Cadets historiques : étaient-ils tous Gascons ? et de quelle Gascogne ? Puis il parlera de leur origine et de leur évolution entre le XVIe siècle et le XVIIIe siècle, de leur grandeur à leur déclin, en sortant de l'oubli les grands capitaines. Passant de l'Histoire à la Légende, Jean-Pierre Laliman s'attachera à montrer comment des personnages réels ont pu devenir des personnages de fiction, comme d'Artagnan ou Cyrano de Bergerac ou comment des auteurs ont pu créer de toutes pièces des personnages qui nous sont familiers, comme Le Capitan ou Le Bossu. Bien entendu la conférence sera agrémentée d'images, de vidéos et de textes, rares, en gascon.

Jean-Pierre Laliman est agrégé de Lettres classiques et professeur de langue et littérature d'oc.

En partenariat avec le Musée d'Aquitaine

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Institut d'estudis occitans 33 · Musée d'Aquitaine · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département · Ville de Bordeaux

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimenge 4 d'octobre
à partir de 10 h
Bègles, théâtre Le Levain
26, rue de la République
15 € la journée

ESTAGI DE CANTAS OCCITANAS

10 h 00 - 18 h 00 **Stage de chants occitans** avec Olivier Sirgue
Le stage portera sur le chant à danser de la Gascogne et plus spécifiquement sur le répertoire collecté dans les Landes par Félix Arnaudin… Il s'agira d'acquérir les bases du chant monodique grace à un travail sur les techniques de question-réponse, du bourdon, d'ostinato, variations rythmiques et mélodiques…

13 h 00 **Repas** sorti du panier

18 h 00 - 18 h 30 **Concert** de restitution (entrée libre)
Les participants interprèteront les chants abordés au cours du stage

Inscription avant le 1er octobre : **ostau.occitan@gmail.com**

Olivier Sirgue chante depuis plus de 25 ans en occitan-gascon ; il a participé à des projets comme Burdigala Votz, Ginginha Gratís, Lo Silenci de la Flor. Il a appris à chanter avec Pierre Boissière, Jean-Luc Madier, Jean-François Tisnèr et en écoutant les collectages réalisé auprès des derniers chanteurs de tradition orale. Il travaille spécifiquement sur le répertoire des Landes de Gascogne et du Béarn.

En partenariat avec le théâtre du Levain

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Institut d'estudis occitans 33 · Théâtre Le Levain · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde le département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Divés 9 d'octobre - 20 h 30

Pessac, salle Le Royal

32, bis avenue Jean Cordier

10 €

étudiants : 5 €

– de 12 ans : gratuit

CONTES FANTASTICS

SPECTACLE DE JOACHIM MONTBORD

Les histoires fantastiques de Joachim Montbord, spectacle musical

Joachim est conteur-musicien. Dans son décor cohabitent des objets anciens, du mobilier étrange, des livres en désordre et des instruments de musique.
Au fil du spectacle, il incarne plusieurs personnages. Certains parlent en occitan, d'autres non, afin de faire chanter la langue pour tout le monde tout en restant accessible aux non-locuteurs. Les histoires se déroulent toutes en Gascogne, et plus précisément pour ce premier conte, *La Main Enchantée*, dans le Bordeaux occitan du XVIIe siècle. Ce cadre permet de partager des faits historiques réels, de faire revivre des lieux ou des traditions disparues, à la manière d'une conférence gesticulée (avec parcimonie), mais surtout de façon ludique, par le biais du théâtre et de la musique. Le récit alterne entre narration théâtrale et parties chantées, accompagnées de divers instruments (mise en scène : Laurent Labadie, durée : 1 heure).

Joachim Montbord est un artiste musicien professionnel. Il a passé son enfance dans la métropole bordelaise et vit dans le sud de la Gironde. Passionné par la langue et la culture occitanes, il compose et interprète des chansons en occitan, en France comme à l'étranger. Il est également un fervent amateur de littérature fantastique, notamment celle des auteurs du vieux Bordeaux du XIXe siècle. « Ces dernières années, j'ai surtout lu des biographies, des contes, ainsi que des ouvrages sur l'histoire et les traditions, notamment pour mon travail de musicien. Sinon, j'ai dévoré tout Lovecraft, jusqu'à ses lettres à sa mère. J'aime beaucoup les récits fantastiques et les nouvelles. Mon projet de spectacle s'inspire notamment de la biographie de Philippe Gardy, *Donner sa langue au diable – Vie, mort et transfiguration d'Antoine Verdié, Bordelais*, ainsi que de la nouvelle de Gérard de Nerval, *La Main enchantée*.

En partenariat avec la mairie de Pessac

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Ville de PESSAC.FR · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département

15au edicion 2026

MASCARET

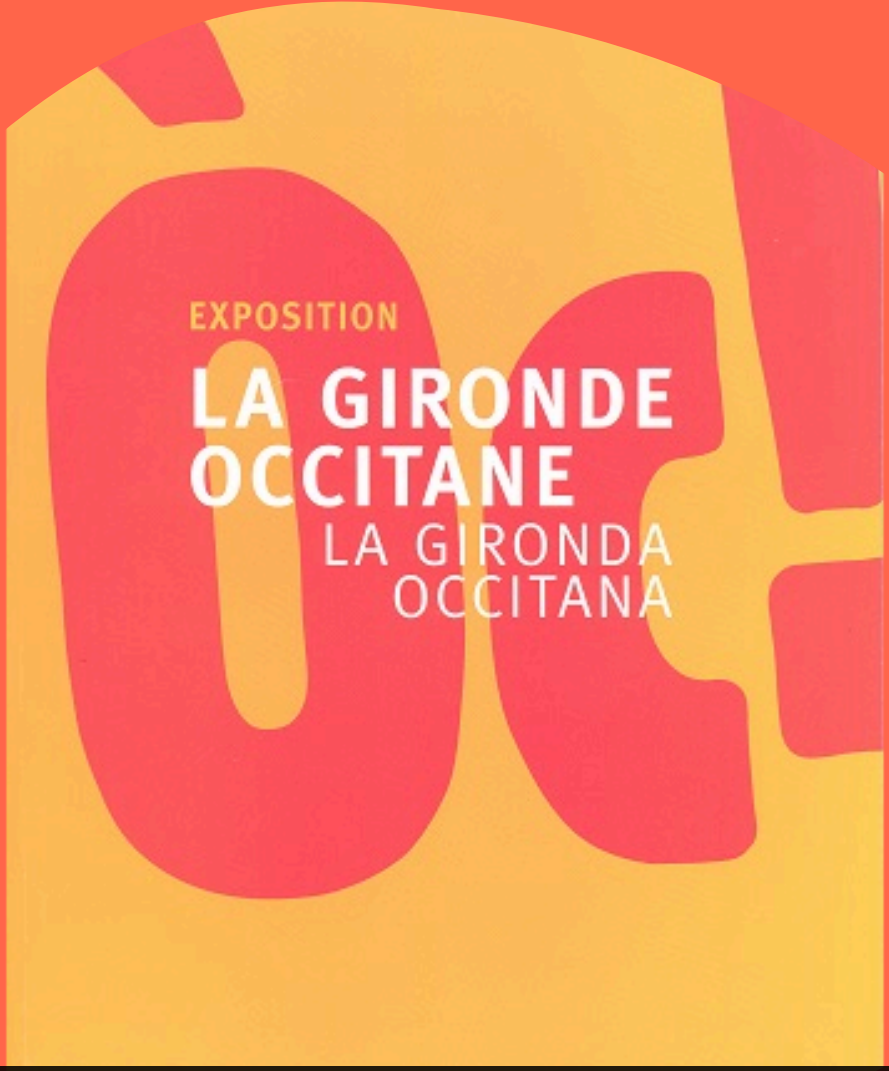
HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Divés 9 d'octobre - dissabte 7 de noveme

Langon, médiathèque La Quincaillerie

33, rue Maubec

Entrée libre



LA GIRONDA OCCITANA

EXPOSITION

Exposition

Conçue pour les archives départementales de la Gironde, l'exposition *La Gironda occitana* présente les particularités de la culture occitane girondine. Elle resitue les parlers attestés sur ce territoire dans l'ensemble occitan et illustre leurs usages au cours de mille ans d'histoire : en littérature, dans la vie quotidienne, dans leurs emplois officiels ou dans les engagements politiques dont ils ont porté l'expression. En vingt panneaux, *La Gironda occitana* fait le portrait d'une culture vivace et vivante.

Visite commentée

Le samedi 10 octobre à 11 h 30 avec Patrick Lavaud, concepteur de l'exposition.

En partenariat avec La Quincaillerie, médiathèque de Langon

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dissabte 10 d'octobre
de 10 h à 18 h
Bordeaux, marché occitan animé
Place Pey Berland

MERCAT OCCITAN ANIMAT

Toute la journée,
Buvette et restauration sur place
Présentation de produits régionaux par leurs producteurs, librairie de L'Ostau Occitan IEO Gironda et vente de publications en langue occitane

11 h 00 Concert de chants occitans animé par Olivier Sirgue et interprété par les participants au stage de chants occitans du 4 octobre

11 h 30 *Cantèra* avec la chorale de l'Estaca, cercle occitan de Peçac e deu Bordalés

14 h 00 *De Burdigala à Bordèu, l'évolution des quartiers bordelais médiévaux,* visite animée en français par Julien Pearson (environ 90 min)
Départ à 14 h 00 au pied de la tour, place Pey Berland (tarif : 6 € - 4 € pour les adhérents de l'IEO – gratuit pour les moins de 18 ans)
Inscription recommandée par courriel : guide@ostau-occitan.org (règlement sur place à la table de L'Ostau Occitan dès 10 h 00)

15 h 00 - 17 h 00 Bal trad' animé par *Lo Pic e lo Gai*, avec Valérie Letanneur (accordéon diatonique), Nils Hugot (violon), Yves Gilly (guitare), Luc Girardeau (percussions) et Yann Fouchère (contrebasse). Au programme, un répertoire de bal traditionnel ou contemporain dédié à la danse traditionnelle : scottishs, valses, mazurkas, rondeaux, polkas, branles, cercles...

En partenariat avec la mairie de Bordeaux et avec l'Estaca, cercle occitan de Peçac e deu Bordalès

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

L'ESTACA Cercle Occitan de Peçac e deu Bordalés · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département · Ville de Bordeaux

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimars 13 d'octobre

Bazas, cinéma Vog - 14 h 30
4, rue du Palais de Justice
5,50 € (– 18 ans : 5 €)
Bordeaux, cinéma Utopia - 20 h 15
5, place Camille Julian
5 €

© Patrick Lavaud - DR

MIQUÈU CARRÈRE, COSINÈR PAISAN

DOCUMENTAIRE DE PATRIC LA VAU

Né à Saint-Justin en 1955 dans une famille de paysans landais, Michel Carrère est un cuisinier réputé (une étoile au guide Michelin), auteur de plusieurs livres sur la cuisine. Cuisinier paysan adepte de la simplicité, Miquèu Carrère nous parle des saveurs de son enfance, des exigences de son métier, de sa philosophie de la cuisine mais aussi, maintenant qu'il est à la retraite, de ses nouvelles passions : le jardinage, la sculpture, l'écriture ou encore la chasse à la palombe (2025 - 61 min, occitan sous-titré en français).

Patrick La Vau, né en 1958 en Gironde, a toujours entendu parler l'occitan dans la ferme de ses grands-parents paternels en Dordogne. Révolté par la marginalisation politique de la langue d'oc, il s'efforce, par tous les moyens, de la promouvoir et de la faire vivre. Chercheur, collecteur, collectionneur, conférencier, auteur, traducteur, commissaire de l'exposition La Gironde occitane, il est aussi, depuis 2005, réalisateur de films documentaires en occitan, dont plusieurs ont été programmés sur OCtele, la télévision occitane sur internet.

Documentaire présenté dans le cadre de la 37e édition de La Semaine du Goût en partenariat avec les cinémas Vog et Utopia

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

ieo Institut d'études occitans 33 · VOG Cinéma Bazas · UTOPIA · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimars 13 et dimècres 14 d'octobre
14 h 30
Langon, centre culturel Les Carmes
8, place des Carmes
10 €
Tarif réduit : 8 €

FIL A FIL

THÉÂTRE OCCITAN-FRANÇAIS PAR LE COLLECTIF UGUGU

Deux présences se croisent : l'une ancrée ici, l'autre venue d'ailleurs. L'une parle occitan, l'autre français, tandis qu'une troisième voix mêle librement les deux. Ensemble, elles chantent, traversent et réinventent un territoire inscrit dans les corps et la mémoire. Entre gestes, mots et musique, transmission et les liens entre générations. De qual arbre davali ? De quala esséncia sèm constituits-idas ?
40 min - à partir de 6 ans

Impulsion, matière première & jeu : Delphine Lafon
Regard extérieur, scénographie : Kristof Hiriart
Conseil & arrangements musicaux : Marie Anne Mazeau
Accompagnement technique global : Benoît Lepage

Écriture, mise scène & jeu : Émilie Esquerré
Voix : Léonie Laurent
Costumes : Garland Newman

UGUGU est un collectif bordelais qui « met en résonances la langue et la culture occitanes ».

En collaboration avec le centre culturel des Carmes

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

COLLECTIU UGUGU · LANGON culture · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde LE DÉPARTEMENT

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dijaus 15 d'octobre - 10 h 00
Langon, cinéma Grand Écran
16, allée Jean Jaurès

LOS TOROIS E LOS TOBLAUS & LO PÒBLE LOP

FILMES D'ANIMACION

Los Torois e los Toblaus : sur une planète lointaine vivent Bill et Jeanette, un Toblau (Toubleu) et une Toroi (Tourouge). Un beau matin, ils tombent amoureux l'un de l'autre. Malheureusement pour eux, les Toroi et les Toblau ne se fréquentent pas, et pire encore, ils se haïssent depuis des générations. L'amour sera-t-il plus fort que les préjugés ?
Réalisation : Samantha Cutler et Daniel Snaddon, d'après *The Smeds and the Smoos* de Julia Donaldson, 2022, 26 min

Lo Pòble lop : En Irlande, à l'époque des superstitions et de la magie, Robin, une fillette de 11 ans, aide son père à chasser la dernière louve. Mais un jour, pendant une battue dans les bois, Robin rencontre Mebh, fillette le jour, louve la nuit. Et pour Robin, qui fait depuis partie du peuple loup, la menace ne vient pas des loups mais des hommes.
Réalisation : Tomm Moore et Ross Stewart, 2020, 104 min

Séances destinées au public scolaire de Langon, en partenariat avec le cinéma Grand Écran

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dijaus 15 d'octobre - 10 h 00

Bègles, cinéma La Lanterne

151, boulevard Albert Ier

SÉNHER RAM

FILME D'ANIMACION

Senhèr ram : Sénher Ram mena una vida plan tranquilla amb Dòna Rameta e lors tres ramilhons dins son ostalon d'arbre. Un matin que corrís coma cada matin, un can l'aganta e jòga amb el coma s'èra una traça de branca. Per Sénher Ram, es la debuta d'una tièra d'aventuras que lo menaràn plan luènh de l'ostal...
Un filme de Jeroen Jaspaert e Daniel Snaddon (2022, 27 min)

Dab Léonie Laurent, Delfina Lafon, Silvan Carrèra, Audrey Pémoulié, Violette Labadie, Alban Garròs, Emilie Esquerré, Laurent Labadie, Jòrdi Besombes
Revirada / adaptacion gascona : David Grosclaude, Laurent Labadie
Direccion artistica : Laurent Labadie
Enregistrament : Sophie Gillet
Mesclatge : Sophie Gillet

Séance destinée au public scolaire, en partenariat avec le cinéma La Lanterne

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Divés 16 d'octobre - 19 h

Langon, centre culturel Les Carmes
8, place des Carmes

15 € (tarif réduit : 13 € - Pass Langon : 11 €)
Palabres de circonstance + *Rojas* : 25 €
(tarif réduit : 21 € - Pass Langon : 18 €)

PALABRES DE CIRCONSTANCE

© LaurentYC CC BY-SA 4.0

SPECTACLE D'YVES CHAUDOUËT
AVEC LA COMPAGNIE *MORPHOLOGIE DES ÉLÉMENTS*

En lisière d'une forêt, deux femmes se rencontrent. Qui sont-elles et que font-elles ensemble ? Assises sur une souche, elles conversent. Un cataclysme semble s'être produit, qui a mis la planète en grand danger. Il n'a laissé derrière lui que les questions qui comptent, comme la poésie, par exemple celle de Bernard Manciet.

Un spectacle de la compagnie **Morphologie des éléments**
Écrit par **Yves Chaudouët**
Interprété par **Martine Amanieu** et **Isabelle Loubère**
Avec le soutien de l'OARA

En partenariat avec le centre culturel des Carmes et les Nuits Atypiques

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Nuits atypiques · OARA Office Artistique Région Nouvelle-Aquitaine · Langon culture · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde le département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Divés 16 d'octobre - 20 h 30

Langon, centre culturel Les Carmes
8, place des Carmes

15 € (tarif réduit : 13 € - Pass Langon : 11 €)
Palabres de circonstance + Rojas : 25 €
(tarif réduit : 21 € - Pass Langon : 18 €)

© Kip Lott

ROJAS

POLIPHONIES OCCITANES PAR LA MAL COIFFÉE

La Mal Coiffée reprend la parole contre toutes les dominations, coloniales, nationales, économiques, médiatiques… Avec sa polyphonie et ses percussions, elle nous raconte nous, avec nos héritages et nos histoires particulières. Avec la langue occitane toujours debout, toujours chantante, toujours prête à clamer ses solidarités, et à se nourrir de toutes les émancipations et résistances populaires de par le monde.

Rojas, créé en 2024, succède à *Roge* (2021). Le nouveau concert de La Mal Coiffée est d'une remarquable expressivité poétique, délivrant des chansons fières et ferventes, douces et intransigeantes – rouges de joie, d'indignation, de plaisir, de colère, d'exaltation, d'amour… Les voix peuvent jaillir sans le moindre ornement musical, au cœur profond du silence, ou, gagnant alors encore en amplitude, se mêler à d'ardentes pulsations et vibrations instrumentales. Avec *Rojas*, La Mal Coiffée flamboie de tout son éclat et incarne l'insoumission avec une irrésistible force de conviction.

Teaser du concert Site de La Mal Coiffée

Karine Berny : Chant, bombo leguero, monocorde, balai malgache
Marie Coumes : Chant, monocorde
La Mal Coiffée : Arrangements percussions
Marc Oriol : Création des monocordes

Myriam Boisserie : Chant, pétadou, monocordes
Laetitia Dutech : Chant, bendir, tambourin, monocorde, bombo, caisse claire
Laurent Cavalié : Écriture, composition, arrangements
Fred Serret : Technicien son

Production : Sirventés, Cultura de primièra necessitat *En partenariat avec le centre culturel des Carmes*

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

LANGON culture · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde le département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Diluns 26 e dimars 27 d'octobre de 9 h à 17 h

Pessac, calandreta de la Dauna

33, avenue de Genève

50 € (tarif réduit 30 €)

By Ifpo - CC-BY-NC - SA-2.0

STAGE DE LANGUE OCCITANE

L'association **Bolèga !** propose un stage de langue et de culture occitanes de deux journées
Lundi 26 et mardi 27 octobre 2026 de 9 h 00 à 17 h 00

Niveau débutant : pour les personnes ayant peu ou pas de notions de l'occitan
Niveau intermédiaire et avancé : pour les personnes ayant quelques notions d'occitan

Les cours de langue sont accompagnés d'intermèdes culturels (chants et danses). Les repas (sous forme d'auberge espagnole) seront un temps d'échange entre les participants et des locuteurs expérimentés. Jeux et livres seront mis à disposition.

Tarif : 50 € (étudiants, demandeurs d'emplois et bénéficiaires des minima sociaux : 30 €) – **Inscription** : asso.bolega@gmail.com
Consultez la **page des événements** organisés par la Calandreta de la Dauna.

Une crèche est proposée durant les deux journées de stage (à préciser lors de l'inscription).
Le stage s'achèvera dans un lieu voisin de la Calandreta par un moment culturel et convivial avec des militants d'associations occitanes, à l'occasion d'une conférence sur l'avenir de la langue (voir le programme du Mascaret à la date du 27 octobre à 18 h 00, conférence de Yan Bertoux, suivie d'un moment d'échange à 19 h 30.

En partenariat avec la Calandreta de la Dauna

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Région Nouvelle-Aquitaine

Gironde LE DÉPARTEMENT

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimars 27 d'octobre - 18 h

Pessac, Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine
10, esplanade des Antilles
Entrée libre

© Tous droits réservés

DE PIERRE-LOUIS BERTHAUD À LA LOI MOLAC : 75 ANS D'ENSEIGNEMENT DE L'OCCITAN

CONFÉRENCE DE YAN LESPOUX

En 1951, après un intense travail militant mené en grande part, côté occitan, par **Pierre-Louis Berthaud**, était promulguée la loi Deixonne, première loi portant sur l'enseignement des langues dites régionales. Il fallut attendre 70 ans pour qu'un deuxième texte, la loi **Molac**, soit voté. Il s'agira lors de cette conférence, de faire un rappel historique de l'évolution de la revendication en faveur de l'enseignement de l'occitan et de sa réception par les pouvoirs publics.

Né en 1977, **Yan Lespoux** a grandi dans le Médoc et enseigne l'occitan à l'université Paul-Valéry Montpellier 3. Docteur en histoire, habilité à diriger des recherches, il est membre du laboratoire ReSO (Recherches sur les Suds et les Orients) et spécialiste de la revendication d'oc au vingtième siècle. Il est également l'auteur de *Pierre-Louis Berthaud, un occitaniste dans le siècle* (Le Bord de l'eau, 2023) et poursuit une carrière de critique et d'auteur de polars.

En partenariat avec la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

institut d'estudis occitans 33 · MSHA · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dijaus 29 d'octobre - 20 h 15

Bègles, cinéma La Lanterne

151, boulevard Albert Ier

5 €

FÉLIX CASTAN, UN FILOSÒF OCCITAN

UN DOCUMENTAIRE DE JÉRÉMIE OBISPO, ANNIE BOUCHERIE ET PHILIPPE PÉLISSIER

Poète et homme d'action avant tout, **Félix Castan** a traversé le siècle passé en le jalonnant de ses intuitions fertiles. Durant toute sa vie, il n'aura de cesse de questionner l'ADN culturel français à travers son biais unitariste. « Le centralisme est aussi invisible que l'air que l'on respire » dira-t-il. Dès lors, il investira tour à tour les champs de la littérature, du théâtre, des arts plastiques mais aussi du baroque. Montauban sera son principal terrain de jeu, c'est là qu'il érigera notamment les concepts de « nation plurielle » et de « contre-capitales » culturelles.

Il faudra attendre la fin des années 90 pour que ses écrits théoriques bénéficient d'une audience nationale, inspirant bon nombre d'artistes parmi lesquels Bernard Lubat, Claude Sicre ou encore les Massilia.

Plus de 20 ans après la disparition du natif du Quercy, ce documentaire qui lui est dédié, sans être exhaustif, s'attache à retracer son parcours à travers le témoignage de différentes personnalités qui ont été influencées par celui qui est devenu le chantre de la décentralisation culturelle.

La séance sera suivie d'un échange avec la salle en présence de l'équipe du film composée de **Jérémie Obispo**, **Annie Boucherie** et **Philippe Pélissier**.

En partenariat avec le cinéma La Lanterne

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

ieo Institut d'estudis occitans 33 · COLLECTIU UGUGU · La Traversée · LA LANTERNE CINÉMA DE BÈGLES · RÉGION Nouvelle-Aquitaine · Gironde LE DÉPARTEMENT

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Diluns 23 de noveme - 18 h 30

Bordeaux Nansouty, Maison (l(i(v(r(e)))))

13, rue Charles Péguy

2 € (adhésion asso Le Poème en volume)

FÉLIX-MARCEL CASTAN : LA CULTURE COMME ACTION

CONFÉRENCE DE CARLOTTA ARIANO

À la fois figure atypique et personnalité centrale du militantisme occitaniste, **Félix-Marcel Castan** (1920-2001) a été un écrivain prolifique, théoricien du multiculturalisme et organisateur culturel.

Carlotta Ariano, doctorante en littérature à l'Université de Turin (Italie), explore à nos côtés les lignes directrices de sa pensée, depuis sa critique du centralisme français jusqu'à sa conception d'une nation plurielle et multiculturelle, fondée sur une vision de l'identité comme processus vivant, en constante construction et ancré dans le présent.

Restauration possible sur place

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

COLLECTIU UGUGU · La Traversée · Le poème en volume · association notre Italie · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département

15au edicion 2026

MASCARET

HESTENAU OCCITAN DE BORDÈU E GIRONDA

Dimècres 4 de noveme - 18 h

Talence, Librairie Georges

300, cours de la Libération

Entrée libre

LA DIVERSITÉ POUR SURVIVRE

RENCONTRE AVEC L'AUTEUR, DAVID GROSCLAUDE

La diversité pour survivre interroge la place que nos sociétés font aux langues en fonction de leur utilité perçue : pourquoi continuer à parler l'occitan, l'alsacien, le gallois, le kachoube, le kabyle quand la vie quotidienne peut se poursuivre sans eux ? La réponse qu'apporte l'ouvrage de David Grosclaude articule le militantisme en faveur des langues et cultures minorisées, dont l'occitan, aux problèmes politiques, écologiques, sociaux, économiques qui se poseront dans un avenir proche. Consentir à l'érosion de la diversité culturelle, c'est se priver d'une partie des voix qui contribuent au débat et des solutions que peuvent faire émerger d'autres façons de penser le monde.

David Grosclaude est Béarnais. Journaliste d'expression occitane dans la presse écrite et audio-visuelle, il contribue notamment à la création d'émissions en occitan sur France 3 et à celle de Ràdio País. Attaché à la diversité culturelle et linguistique, il milite pour la reconnaissance de la langue occitane et des langues minorisées.

En partenariat avec la Librairie Georges

Entersenhas / Renseignements hestenau-mascaret.fr
07 68 36 36 06 · mascaret@ostau-occitan.org

Institut d'estudis occitans 33 · Librairie Georges · Région Nouvelle-Aquitaine · Gironde Le Département